

Poesia in lingua cinese di Giada Gubbini vince il primo premio del concorso

Giada Gubbini, allieva del Liceo Scientifico del Convitto Nazionale (di Assisi n.d.r.), ha vinto il primo premio del concorso "La Cina ai miei occhi" bandito dal prestigioso istituto Sant'Anna di Pisa (Scuola Universitaria Superiore) con una composizione poetica in cinese da lei scritta.
Aprile 2017

.....

La Cina ai miei occhi

La voce della foresta o il suono del *dizi*?
Sono a valle, ancora lontana
dalle note provenienti oltre quella collina.
GONG, SHANG, JIAO, ZHI, YU,
un passo alla volta.

Quello è il flebile sospiro di una giovane
donna dell'Opera di Pechino:
pelle bianca, labbra color ciliegia.
Ragazza crisantemo, portami verso la collina,
un passo alla volta.

Il cammino è colmo di insidie,
parole e cultura a me sconosciute
si vanno intrecciando
ma,
nonostante le difficoltà,
voglio assolutamente
arrivare in cima.
Decisa, un passo alla volta.

Chiudo gli occhi,
mi prometto che quel posto sarà meraviglioso.
Li riapro. Mi ritrovo in cima.

La ragazza mi promette che mi porterà ovunque,
tra questo nuovo e antico mondo, UN PASSO alla volta.